



### يرجى مراعاة التالي:

حول استخدام الجهاز على نحو آمن وكانوا على دراية بالمخاطر المصاحبة له.

بعد إزالة غلاف التعبئة، تأكد من أن الجهاز مكتمل وسليم. لا تستخدم الجهاز في حالة عدم التيقن، واتصل بالمختصين المؤهلين فقط.

تُحفظ مكونات التعبئة (الأكياس البلاستيكية، والبوليسترين والمادة الأسفنجية وغيرها) بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال حيث إنها تمثل خطرًا على صحتهم.

يُوضع الجهاز على طاولة عمل بعيدة عن صنابير المياه والأحواض ومصادر الحرارة.

لا تقم بتركيب الجهاز مطلقًا في أماكن تصل درجة حرارتها إلى الصفر مئوية أو أقل (فقد يتعطل الجهاز إذا تجمد الماء).



### خطر!

عدم مراعاة هذا التحذير قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة نتيجة التعرض لصدمات كهربائية.

- يجب ألا يستبدل المستخدم كابل التغذية الكهربائية بنفسه في هذا الجهاز حيث إن هذه العملية تتطلب استخدام أدوات خاصة. وفي حالة تلف الكابل أو الاضرار إلى استبداله، اتصل بخدمة عملاء شركة ديلونجي لتجنب جميع الأخطار.
- لا تعمّر جهاز إعداد القهوة في الماء. لأنه في النهاية جهاز كهربائي.
- انزع قابس الجهاز ثم افصل المفتاح الرئيسي في حالة عدم الاستخدام. لا تترك الجهاز في وضع تشغيل دون داع.
- كما هو الحال في استخدام جميع الأجهزة الكهربائية، يجب استخدام ماكينة إعداد القهوة بعناية وحرص، خاصة في وجود الأطفال.
- تأكد من أن الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي مطابق للجهد المشار إليه في لوحة بيانات الجهاز. وصل الجهاز بمأخذ كهربائي مزود بنظام تأريض فعال يعمل بكفاءة لا تقل عن 10 أمبير. ولذلك لا تتحمل جهة التصنيع أي مسؤولية عن أي حوادث تقع بسبب عدم وجود نظام تأريض فعال.
- في حالة عدم تطابق مقبس التيار الكهربائي مع قابس الجهاز، قم باستبدال مقبس التيار بأخر مناسب مستعينًا بفني كهربائي مؤهل.
- عند ملء خزان الماء أو إزالة الإبريق من الجهاز، تجنب سكب السائل على القابس أو كابل الكهرباء.

- يشير هذا الرمز إلى إرشادات أو معلومات هامة للمستخدم.
  - اقرأ كتيب التعليمات هذا بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه. تلك هي الطريقة الوحيدة التي تضمن تحقيق أفضل النتائج وأقصى درجات السلامة للمستخدم.
  - يستخدم هذا الجهاز للأغراض المنزلية فقط.
  - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في الأماكن التالية: مناطق مطابخ الموظفين في المحال، والمكاتب وغيرها من أماكن العمل؛ وأماكن السباحة الريفية؛ واستخدامات زبائن الفنادق، والنزل وغيرها من الأماكن ذات الطابع السكني؛ وكذلك نزل المبيت والإفطار. يعتبر أي استخدام آخر غير ملائم وبناءً على ذلك سيكون محفوفًا بالخطر.
  - تخضع المواد والمرفقات المستخدمة التي تلامس الأطعمة للأمانة الاقتصادية الأوروبية رقم 1935/2004.
  - بعد وضع الجهاز على طاولة المطبخ، أترك مساحة لا تقل عن 5 سم بين أسطح الجهاز والجدران الخلفية والجانبية وعلى الأقل 20 سم فوق جهاز إعداد القهوة.
- 
- ### خطر الإصابة بحروق!
- عدم مراعاة تنبيهات الأمان هذه قد يؤدي إلى الإصابة بالحروق أو السمع.
  - تم تصميم وتصنيع هذا الجهاز بغرض «إعداد القهوة». تجنب التعرض للحروق جراء الماء المتساقط أو البخار أو بسبب الاستخدام غير الصحيح للجهاز.
  - لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء استعمال الجهاز.
  - استخدام مواضع الإمساك أو المقابض.
  - لا تلمس الجهاز عندما تكون يداك أو قدمك مبتلتيين أو رطبتين.
  - تظل لوحة التسخين ساخنة بعد استخدام الجهاز.
- 
- ### تحذير هام!
- قد يؤدي عدم مراعاة التنبيه إلى الإصابة أو تلف الجهاز.
  - لا تعتبر الشركة المُصنّعة مسؤولة عن التلف الناجم عن الاستخدام الذي يتسم بعدم المسؤولية أو غير الصحيح أو غير المناسب.
  - في حالة توقف الجهاز أو تعطله، افصل القابس من مأخذ التيار الكهربائي. وإن كانت هناك حاجة للإصلاح، اتصل بخدمة عملاء شركة ديلونجي فقط واطلب قطع غيار أصلية لكي تستخدمها. إن عدم مراعاة ما سبق ذكره قد يعرّض سلامة الجهاز للخطر.
  - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو من تَقْصُّصهم الخبرة والمعرفة إلا إذا خضعوا للمراقبة أو أعطيت لهم التعليمات اللازمة

## وصف الجهاز

| عدد المقاييس (*) | عدد الفناجين الكبيرة ☐ | عدد الفناجين الصغيرة ☐ |
|------------------|------------------------|------------------------|
| 10               | 10                     | 15                     |
| 8                | 8                      | 12                     |
| 6                | 6                      | 9                      |
| 4                | 4                      | 6                      |
| 2                | 2                      | 3                      |

(\*) مقياس مستوى رقم 1 = 1 ملعقة كبيرة (5 جرامات)

الكميات المذكورة في الجدول واردة على سبيل المثال وينبغي تعديلها حسب الرغبة الشخصية ونوعية القهوة. لا تتجاوز الكمية القصوى التي تبلغ 10 معايير. حيث يؤثر نوع الخليط المستخدم تأثيراً كبيراً على القهوة التي تعدها. ولذلك ينبغي عليك استخدام أنواع مختلفة من القهوة لمعرفة النوع الذي يتناسب مع ذوقك الشخصي.

• **الموديلات ذات الإبريق الزجاجي (B):** أغلق الباب الأمامي في الجهاز وضع الإبريق المغلق على اللوح (الشكل رقم 6).

• **الموديلات ذات الإبريق الحراري (A):** قبل وضع الإبريق على اللوح، تأكد من غلق الغطاء (الشكل رقم 7).

• اضغط على الزر **☐/AUTO/ON (G)** (الشكل 8). تشير المبة الحمراء إلى أن ماكينة إعداد القهوة في وضع التشغيل وتظهر على الشاشة رسالة «إعداد» «BREW». يصدر الجهاز صفارة تنبيه عند بدء التحضير، ثم يصدر صفارة أخرى ثلاث مرات عند الانتهاء. يمكن تحسين مذاق القهوة بالضغط على زر النكهة (H).

تؤدي هذه الوظيفة إلى التصفية ودفع الماء ببطء في المصفاة. فإن التصفية البطيئة في كل مرة تحسن نكهة القهوة ومذاقها. لتشغيل هذه الوظيفة، اضغط على زر النكهة (ستضيء لمبة هذا الزر).

ولإيقاف هذه الوظيفة، اضغط على الزر مرة أخرى. ينصح باستخدام زر النكهة (H) عند عدم الرغبة في إعداد إبريق ممتلئ من القهوة.

• **في الموديلات ذات الإبريق الزجاجي:** في حالة عدم إيقاف الزر **☐/AUTO/ON (G)** بعد انتهاء عملية التقطير، ستحفظ اللوحة القهوة في درجة الحرارة المثالية. وسيطفئ الجهاز تلقائياً بعد 40 دقيقة من الانتهاء من إعداد القهوة.

• **الموديلات ذات الإبريق الحراري:** اضغط باستمرار على الرافعة الموجودة في غطاء الإبريق وأفرغ القهوة الفناجين (الشكل رقم 9).

A. إبريق حراري (فقط في موديلات محددة)  
B. إبريق زجاجي (خاص بموديلات محددة)  
C. مقبض فتح واستخراج حامل المصفاة  
D. خزان ملء الماء  
E. مؤشر منسوب الماء  
F. لوح (ساخن في الموديلات ذات الإبريق الزجاجي فحسب)

G. زر **☐/AUTO/ON** مزود بمصباح

H. زر نكهة مزود بمصباح

I. زر ضبط الساعة

L. شاشة

M. زر ضبط المؤقت

N. مصفاة دائمة (إذا كانت موجودة) أو مصفاة ورقية

O. المعيار

## ضبط الساعة (خاص بموديلات محددة)

وصل قاييس الجهاز بمأخذ التيار الرئيسي. في المرة الأولى سيظهر «0:00» على الشاشة. لضبط الوقت الصحيح، اضغط مع الاستمرار على زر ضبط الساعة (I) (الشكل رقم 1) حتى يظهر الوقت الحالي، ثم اتركه. يمكن ضبط الوقت حينما تشاء.

## طريقة إعداد القهوة بالتقطير

**i** يرجى مراعاة التالي: عند استخدام الجهاز لأول مرة، يجب غسل جميع الملحقات والدوائر الداخلية بشكل كامل من خلال إعداد إبريقين على الأقل من القهوة بدون استخدام البن المطحون مسبقاً.

• افتح الباب الأمامي بسحب المقبض (C) واستخدم الإبريق لسكب ماء نظيف وبارد في خزان الماء (D) حتى المستوى المحدد لعدد فناجين القهوة التي تريد إعدادها.

لاحظ مستوى الماء في الوعاء من خلال نافذة المستوى (E) (انظر الشكل رقم 3).

يوصى باستخدام الإبريق المرافق كمعيار نظراً لتساوي الحد الأقصى من سعة الإبريق والخزان.

• ضع المصفاة الدائمة (N) (إن وجدت) داخل حامل المصفاة (انظر الشكل رقم 4). في الأنواع غير المزودة بمصفاة دائمة، استخدم مصفاة ورقية (حجمها 1×4).

• ضع البن المطحون مسبقاً في المصفاة باستخدام المعيار (O) المصاحب والمستوى بشكل متساو (شكل رقم 5). راجع الجدول لمعرفة الكميات الموصى بها. استخدم قهوة مطحونة مسبقاً متوسطة ومن النوعية الجيدة مع أجهزة إعداد القهوة بالتقطير.



**يرجى مراعاة التالي:** لا تتسبب إزالة الإبريق - قبل الانتهاء من إعداد القهوة المطلوبة - في انقطاع عملية إعداد القهوة، لكنه يعيق فقط عملية التدفق في الإبريق. في حالة الرغبة في تفريغ بعض القهوة بشكل سريع، فعليك القيام بذلك الأمر بأسرع ما يمكن حتى لا تفيض القهوة.

### ضبط التشغيل الذاتي

تأكد من ضبط الوقت على نحو صحيح.

لضبط الجهاز بحسب الوقت الذي تريد فيه إعداد القهوة:

- اضغط باستمرار على زر ضبط الوقت (M) حتى الوصول إلى الوقت الذي تريد فيه تشغيل جهاز إعداد القهوة.
- اترك زر ضبط الوقت. سيومض الوقت لفترة وجيزة حتى يُحفظ إعداد الوقت، ثم يظهر الوقت الحالي.

### لتشغيل وظيفة عداد الوقت

- اضبط الوقت المراد بدء وإيقاف التشغيل فيه على النحو المذكور في الفقرة السابقة؛
- قم بإعداد الجهاز لتحضير القهوة. اضغط على الزر  $\text{G}$   $\text{U/AUTO/ON}$  مرتين سريعاً (الشكل 10). ستضيء اللبمة باللون الأحمر للتعريف بأن الجهاز في وضعية التشغيل وستظهر على الشاشة كلمة «تلقائي» «AUTO».

### التنظيف والصيانة

- قبل صيانة الجهاز أو تنظيفه، أطفئه وانزع القابس من المآخذ الرئيسي واركبه حتى يبرد.
- لا تستخدم مواد مذيبة أو مواد تنظيف كاشطة في تنظيف جهاز إعداد القهوة. فقط امسحه بقطعة قماش مبتلة وناعمة.
- لا تغمر جهاز إعداد القهوة في الماء لأنه في النهاية جهاز كهربائي.

### التخلص من الترسبات الجيرية

إذا كان الماء في منطقتك عسراً (غير عذب)، فستزداد الترسبات الجيرية مع مرور الوقت. وقد تؤثر هذه الترسبات في عملية تشغيل الجهاز على نحو صحيح. لذا ننصحك بإزالة الترسبات الجيرية من جهاز إعداد القهوة بعد كل 60 دورة من دورات إعداد القهوة. عندما تومض اللبمة الخضراء على زر النكهة، (كل 60 دورة تقريباً) يجب حينئذ تطهير الجهاز من الترسبات. ولإعادة ضبط منبه إزالة الترسبات، اضغط في آن واحد على زر النكهة وزر ضبط الساعة. وستنطفئ اللبمة الخضراء.

لإزالة الترسبات، استخدم دائماً منتجات إزالة الترسبات المتاحة في الأسواق والمصنعة خصيصاً لماكينه إعداد

### القهوة المقطرة.

1. أفرغ المنتج في الإبريق، واتبع التعليمات المذكورة على عبوة مزيل الترسبات الجيرية؛
2. صب المحلول داخل خزان الماء؛
3. ضع الإبريق على لوحة التسخين؛
4. اضغط على زر  $\text{G}$   $\text{U/AUTO/ON}$ ، أفرغ ما يعادل فنجان واحد ثم أطفئ الجهاز؛
5. اترك المزيج لمدة 15 دقيقة لكي يمتزج جيداً، ثم كرر الطريقتين 4 و5.
6. شغل الجهاز ثم ضع الماء حتى يتم تفريغ الخزان تماماً.
7. اشطفه باستخدام الماء فقط من خلال تشغيل الجهاز ثلاث مرات على الأقل (ثلاثة أوعية مملوءة بالماء). يصبح الضمان ملغياً في حالة عدم التنظيف على النحو المذكور أعلاه.

### البيانات الفنية

جهد التيار الكهربائي: 240V-220/50-60هرتز

الطاقة المستهلكة: 900 وات

الوزن: 2,05 كيلو جرام

### التخلص من الجهاز

طبقاً لللائحة الأوروبية رقم 2002/96/EC، يجب عدم التخلص من الجهاز بإلقائه مع المخلفات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى أحد المراكز المعتمدة لإعادة تدوير المخلفات وعزلها.



- يخضع الجهاز للوائح الأوروبية التالية:
- لائحة الجهد الكهربائي المنخفض 2006/95/EC والتعديلات اللاحقة لها؛
- لائحة التوافق الإلكتروميغناطيسي (EMC) رقم 2004/108/EC وتعديلاتها اللاحقة
- اللائحة الأوروبية 1275/2008 المتعلقة بوضعية الاستعداد

### تحديد المشكلات وإصلاحها

| المشكلة                              | السبب المحتمل                                  | الحل المقترح                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| تستغرق القهوة وقتاً أطول في تحضيرها. | يحتاج القهوة إلى إزالة الترسبات الجيرية.       | تخلص من الترسبات على النحو المذكور في قسم «إزالة الترسبات». |
| القهوة لها مذاق لاذغ.                | لم يتم شطف الجهاز بشكل كاف بعد إزالة الترسبات. | اشطف الجهاز على النحو الموضح في قسم «إزالة الترسبات».       |

## الوصل بالتيار الكهربائي

- A في حال كان جهازكم مزود بمأخذ كهربائي سوف يشتمل أيضاً على صاهر عيار 13 أمبير. فإذا كان المأخذ لا يتناسب مع علية الوصل المثبتة على الجدار عليكم بقطع المأخذ من سلك التغذية وتركيب مأخذ مناسب وفق ما هو موضح أدناه. تحذير: إقطعوا المأخذ بعناية بعد إزالة الصاهر: لا تركيبوا أية علية وصل بالتيار مثبتة على الجدار عيار 13 أمبير في مكان آخر في البيت لأن من شأن ذلك التسبب بصدمة خطيرة. في حال استعمال مأخذ للتيار غير مشتمل على صاهر ينبغي حماية الدائرة الكهربائية بصاهر عيار 15 أمبير. في حال كان المأخذ من النوع المصبوب ينبغي إعادة تركيب غطاء الصاهر في حال إستبدال الصاهر وذلك باستعمال صاهر أستا عيار 13 أمبير الى BS 1362. في حال فقدان غطاء الصاهر ينبغي عدم استعمال المأخذ الى أن يتم الحصول على غطاء صاهر من أقرب موزع أدوات كهربائية. إن لون غطاء الصاهر البديل هو ذلك المبيّن على قاعدة المأخذ.
- B في حال لم يكن جهازكم مزود بمأخذ الرجاء إتباع التعليمات الواردة فيما يلي:

تحذير: ينبغي تأريض جهازكم:

### هام جداً

في حال لم تكن ألوان الأسلاك التي يتكون منها سلك التغذية الرئيسي التابع لجهازكم متطابقة مع ألوان أطراف التوصيل التابعة لمأخذكم عليكم مراعاة التالي:

ينبغي وصل السلك الأخضر والأصفر بطرف التوصيل التابع للمأخذ المشار إليه بحرف E أو بشعار التأريض  أو الأخضر أو الأخضر والأصفر.

ينبغي وصل السلك الأزرق بطرف التوصيل المشار إليه بحرف N أو الأسود.

كما ينبغي وصل السلك البتي بطرف التوصيل المشار إليه بحرف L أو الأحمر.

الأسلاك المتكون منها سلك التغذية الرئيسي هي ملونة على النحو التالي:



السلك الأخضر والأصفر: تأريض

السلك الأزرق: محايد (بارد)

السلك البتي: مشحون بالكهرباء (حامي)